
ICANN81 | Reunión General Anual – Sesión de capacitación de At-Large
Jueves, 14 de noviembre de 2024 – 9:00 a 10:00 TRT

BRENDA BREWER: Los participantes presenciales podrán utilizar los micrófonos de la sala. Digan su nombre para el registro, el idioma en que hablarán si es distinto del inglés y recuerden hablar a una velocidad razonable. Ahora voy a darle la palabra a Heidi Ullrich, vicepresidenta de desarrollo de políticas de At-Large.

HEIDI ULLRICH: Buenos días. Gracias, Brenda. Es un gusto ver que tenemos varias personas que son una mezcla de los nuevos y de aquellos que tienen varios años de experiencia. Esta sesión ya la tuvimos antes. Ha sido una sesión muy interesante, muy exitosa en cuanto a la interacción. En esta sesión vamos a hablar de quiénes somos, cómo les brindamos apoyo, qué funciones cumplimos pero, como tenemos ya a gente que tiene muchísima experiencia, les vamos a pedir que hagan comentarios conforme avancemos en el desarrollo de la sesión. Esto es muy informal, es muy interactivo. Es simplemente una conversación.

Vamos a pasar ahora a la agenda. Brenda, ¿podría hacer clic en el cartel para poder ver la agenda correctamente? Muy bien. Vamos a presentarnos. Tenemos un maravilloso equipo. Luego vamos a hablar de cómo les brindamos apoyo. Vamos a analizar los principales grupos de trabajo. Vamos a ver el proceso de asesoramiento y desarrollo de

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

políticas, el proceso de votación de ALAC, las llamadas que tenemos. Ya tenemos llamadas estandarizadas en horarios rotativos. Les vamos a contar cómo funcionan y también vamos a hablar de algunos de los recursos clave. Esto está básicamente en nuestras páginas wiki en el sitio web. Queremos saber cuánto utilizan esas páginas y de qué manera las podemos mejorar. También vamos a pasar a las preguntas y respuestas. Quiero invitarlos a que si mientras estamos haciendo la presentación tienen preguntas, por favor, simplemente levanten la mano y hagan esa pregunta para poder responderla. Pasemos, por favor, a la próxima diapositiva.

Muy bien. Este es nuestro equipo. Soy Heidi. En dos semanas cumpliré 16 años en la organización. Comencé como coordinadora de la RALO, con Gisella y Silvia. Con ellas gestionamos todo el equipo de apoyo de At-Large. Estoy en Los Ángeles. Trabajo con las organizaciones de la sociedad civil y la academia. En eso tengo experiencia.

SILVIA VIVANCO:

Hola a todos. Es un gusto conocerlos en persona. Soy de Lima, Perú. Soy gerente sénior de asuntos regionales de At-Large. Cubre tres RALO. NARALO, AFRALO y LACRALO. Tengo experiencia en derecho y organizaciones internacionales. Estoy en la ICANN desde hace 13 años.

GISELLA GRUBER:

Gracias, Silvia. Qué bueno verlos a todos ustedes. A algunos los conozco desde hace mucho. Otros son nuevos. Bienvenidos. Soy Gisella Gruber. En enero voy a cumplir 16 años en la ICANN. Comencé

un mes después que Heidi. Comencé a trabajar en la reunión de México. Soy gerente de operaciones y apoyo de At-Large y ALAC. Estoy en el Reino Unido, en Bath. Gracias por participar de esta sesión. Luego vamos a poder escuchar esta sesión que está siendo grabada. Gestiono la región Asia-Pacífico y la región europea. Hablo varios idiomas y, como dije anteriormente, vivo en el Reino Unido. Con el equipo cubrimos las 24 horas del día. Ahora le voy a dar la palabra a Andrew.

ANDREW CHEN:

Yo estoy en Los Ángeles. Soy especialista sénior en apoyo de desarrollo de políticas. Hace cinco años que estoy en la ICANN y oficialmente en el equipo de políticas durante un año. Ahora me ocupo del proceso de desarrollo de políticas para la comunidad de At-Large. Hablo inglés y un poco de chino.

YEŞİM SAĞLAM:

Hola. Soy Yeşim Sağlam. Vivo en Estambul, en Turquía. Esta es mi ciudad. Les doy la bienvenida. Espero que todos ustedes tengan una linda experiencia con la ciudad. Hace nueve años que trabajo en la ICANN y At-Large como parte del equipo de apoyo. Reporto a Gisella, al igual que otros colegas. Voy a ser breve con esto. Le voy a dar la palabra a mi colega Michelle.

MICHELLE DESMYTER:

Hola. Muchas gracias, Yeşim. Soy Michelle Desmyter. Estoy en Illinois, en Estados Unidos. Me uní a la ICANN en abril de 2016. Originalmente comencé en la GNSO y ahora estoy con el equipo de At-Large a tiempo

completo. Voy a ser breve también. Veo también que hay muchos nombres familiares. Estoy en la mayoría de las reuniones de At-Large, que coordino, y también reporto a Gisella. Junto con Yeşim soy parte del equipo de apoyo de At-Large. Por favor, no duden en contactarme si necesitan ayuda o si tienen preguntas. Gracias.

HEIDI ULLRICH:

Muchas gracias, Michelle. Qué bueno verte. Te extrañamos. Este es el equipo. Michelle nos da apoyo también en las teleconferencias. Siguiendo diapositiva. Ahora vamos a pasar a los grupos de trabajo. Muchos de ustedes ya saben que At-Large opera en tres áreas de trabajo. Las políticas, las operaciones y la participación. Los grupos de trabajo se organizan en torno a esas tres funciones. El primero es el grupo de trabajo para el tratamiento unificado de políticas. En este caso ellos abordan cuestiones o desarrollos de políticas llevados adelante por la comunidad y la implementación de políticas de consenso. Se denomina CPWG. Le doy la palabra a Andrew.

ANDREW CHEN:

El CPWG hace un seguimiento de las políticas como por ejemplo la próxima ronda, el RDRS, PBSAI. Les pido disculpas por mencionar tantos acrónimos al mismo tiempo. El CPWG hace un seguimiento del proceso de desarrollo de políticas que surge de la GNSO, la ccNSO, dependiendo de dónde tengan lugar, hasta la implementación por parte de los equipos de revisión de las implementaciones. Se ocupa de varios temas y también cubre otros aspectos. Le cedo la palabra ahora a Heidi.

HEIDI ULLRICH: Tengo una pregunta. ¿Quiénes son los copresidentes de esos grupos y cómo se desarrolla la gente?

ANDREW CHEN: Los copresidentes son Olivier y Avri Doria. Trabajan en diferentes áreas de trabajo. Trabajan en forma conjunta para desarrollar la agenda y brindarle a la comunidad diferentes actualizaciones en materia de políticas.

HEIDI ULLRICH: Son muy interactivos particularmente en cuanto a las cuestiones de políticas y los comentarios públicos. Tienen una agenda. Empiezan los debates.

ANDREW CHEN: Sí. Estas llamadas están abiertas a la comunidad. Se puede participar y brindar aportes cuando los comentarios públicos están abiertos. Los voluntarios pueden ser redactores y determinar si es necesario dar aporte o brindar asesoramiento para la junta directiva, etc.

HEIDI ULLRICH: Esto es lo que tiene que ver con el tema de políticas. Ahora vamos a pasar a la parte de operaciones. Aquí tenemos un grupo que es el OFB, el grupo de trabajo de presupuestos, finanzas y operaciones. Este grupo se encarga de debatir cuestiones que tienen que ver con el

presupuesto, las finanzas, el plan estratégico, el plan operativo, los presupuestos de la ICANN y de la PTI. Le voy a dar la palabra a Silvia, quien es la que brinda soporte a ese grupo.

ANDREW CHEN: Perdón. Antes de pasar creo que Bill quiere tomar la palabra.

BILL JOURIS: Quiero que tengan en cuenta que se espera que participen de estas llamadas o que al menos escuchen las grabaciones después de que transcurran las llamadas.

HEIDI ULLRICH: Sí. Probablemente Jonathan lo recalque hoy en el cierre. Los 15 miembros del ALAC tienen la obligación de participar en el CPWG y el OFB. Son obligatorios estos grupos para ellos. Tienen que participar porque desde el punto de vista del grupo, si los miembros no saben qué es lo que sucede en estos grupos, entonces no pueden ser miembros activos del grupo. Estos grupos que les acabo de mencionar son clave. Le voy a dar la palabra ahora a Silvia para que nos cuente más sobre el OFB.

SILVIA VIVANCO: Sí, como lo describe su nombre, este grupo se centra en las operaciones internas. Sabemos que hay consultas. Por ejemplo, ahora tenemos una consulta sobre temas que tienen que ver con el acoso y otras cuestiones que tienen que ver con la gobernanza de la

organización de la ICANN. Esto está dentro del marco de discusión del OFB. También tenemos las revisiones organizacionales, la revisión holística piloto. Todos estos temas están dentro del ciclo de presupuesto y finanzas. Las cuestiones de presupuestos, las consultas pertinentes, también se debaten dentro de este grupo.

HEIDI ULLRICH: ¿Quiénes son los copresidentes y cómo se organiza la agenda?

SILVIA VIVANCO: Los copresidentes son Marita Moll y Claire. La agenda se desarrolla en un proceso ascendente con los miembros del grupo de trabajo. Se crea en consulta con los miembros del grupo de trabajo.

HEIDI ULLRICH: Claire, ¿quiere acotar algo al respecto?

CLAIRE CRAIG: Nos reunimos semanalmente. Es una reunión de 60 minutos pero en los últimos meses, debido a la cantidad de temas que tenemos que abordar, tratamos de poner dentro de estos 60 minutos muchos temas y probablemente en un futuro tengamos que revisar la duración de la llamada. Si bien la cantidad de veces que nos reunimos no se ha incrementado a lo largo del tiempo, debido a la cantidad de temas que abordamos, siempre pedimos debido a esto que los voluntarios participen más allá de los miembros del ALAC. Quisiéramos que la comunidad de At-Large también venga y sea parte del OFB, y que

también contribuya a los comentarios públicos. Tenemos una serie de comentarios públicos que están abiertos y que van a cerrar en el mes de diciembre. Quisiéramos que las personas participen para poder desarrollar estos comentarios o puntos de vista y enviarlos a la junta directiva.

HEIDI ULLRICH:

Mencionamos que hace un tiempo el OFB se solía reunir una vez al mes pero, como las actividades organizacionales aumentaron, se comenzó a reunir cada 15 días y ahora las llamadas son semanales. La agenda cada vez tiene mucho más temas. Hay cuestiones operativas. Además de los temas operativos abarcan otras cuestiones que tienen que ver con las actividades de gobernanza de Internet, el IGF, la CMSI+20. Todos estos temas son abordados dentro de este grupo de trabajo y si tienen interés en ese tema, entonces este grupo es para ustedes.

El último grupo es un grupo muy nuevo. Es el ACES. Es el subcomité de participación de la comunidad de At-Large. At-Large tiene una red global con todas las estructuras de At-Large, las ALS, que se pueden utilizar para formular y crear campañas o movilizar estas redes. Amrita es la presidenta de ese grupo y todos estos grupos normalmente tienen un proceso en el cual después de la AGM hacen una convocatoria a los nuevos miembros o reafirman la membresía que ya tienen. Cuando vuelvan la primera semana de diciembre vamos a ver esta apertura a convocatoria para nuevos miembros en todos los grupos de trabajo.

CLAIRE CRAIG: Dos de los grupos se denominan grupos de trabajo. El otro es un subcomité. ¿Podrían por favor explicarnos cuál es la diferencia? ¿Por qué no son todos grupos de trabajo o no todos subcomités?

HEIDI ULLRICH: El subcomité reporta oficialmente al ALAC. Principalmente, las decisiones del subcomité en general tienen que ratificarse o aprobarse por el ALAC. Creo que ese es el motivo o la diferencia más importante. En cuanto a la historia del OFB, solía ser el subcomité de finanzas y presupuestos, porque lidiaba con las cuestiones de finanzas y presupuestos, y luego se amplió para incluir también las operaciones. Muy bien. Pasemos a la próxima diapositiva, por favor.

Muy bien. Aquí tenemos nuestro esquema, que seguramente conocen. Está en nuestra wiki. Tenemos las distintas etapas del asesoramiento en cuanto al proceso de desarrollo de políticas y esto no es solo para el OFB sino que todas las declaraciones que en At-Large o en el ALAC se desarrollan van a atravesar este proceso.

ANDREW CHEN: Este es nuestro proceso de desarrollo de políticas. Cuando tenemos un comentario público, yo creo la página wiki que se publica en las distintas páginas de los grupos de trabajo. También hay otra página donde vamos a encontrar estas wikis que les vamos a mostrar luego en esta presentación. Cuando se desarrolla y avanzamos vamos a estar enviando un llamado a voluntarios para estos comentarios públicos y enviando un email a los distintos grupos de trabajo, a sus listas de

correo. Los distintos grupos de trabajo van a tener que decidir si se requiere una declaración y, si es el caso, luego se identifica quiénes van a redactarlos y también se va a incluir en esta lista de correos electrónicos y nos van a ayudar a revisarla, a redactar la declaración en sí.

Una vez que esto está hecho, una vez que tenemos la declaración, vamos a presentarlo a la comunidad para comentarios y, una vez que se finaliza ese periodo de comentarios, esto se recibe por parte de los redactores y se van a debatir los comentarios. Una vez que se completa esta etapa necesitamos pasar al proceso de ratificación del ALAC, que en general es a través de un voto, que Yeşim va a explicar. A veces necesitamos un llamado a consenso. Una vez que esto se cierra presentamos esa declaración o el asesoramiento a la organización de la ICANN o a la junta directiva. Ahora le voy a dar la palabra a Yeşim. Perdón, veo una mano levantada.

LANCE HINDS: ¿Me escuchan bien? Perdón. Quería hacer una pregunta. ¿Cuál es el mecanismo que origina la página wiki?

ANDREW CHEN: Cuando hay un comentario público, recibo un correo electrónico de la organización con los comentarios públicos y así se crea la página wiki.

LANCE HINDS: Es decir, ¿hay un mecanismo en otro lugar que luego recibes y atraviesa este flujo de trabajo?

ANDREW CHEN: Sí.

HEIDI ULLRICH: Para agregar un comentario, en la página web de la ICANN tenemos el sector de comentarios públicos, de comentarios públicos abiertos, los que vendrán y los cerrados. Ahí podemos ver una vez que un comentario público se abre que va a pasar de los que vendrán a los abiertos. Va a estar detallada la fecha límite en que deben presentarse y demás.

At-Large va a desarrollar este contenido. Hace poco tuvimos un comentario público sobre un plan estratégico y el contenido adicional de esta declaración está adjunto. Tenemos una plantilla. Tenemos información adicional. Hay una página de comentarios públicos que seguramente conocerán. De lo contrario podemos mostrarla.

ANDREW CHEN: Gracias, Heidi. Quería agregar que hay un enlace a la página de comentario público en el chat.

HEIDI ULLRICH: Los votos para el ALAC son solo para los 15 miembros del ALAC. Vamos a tener más información al respecto cuando hable Yeşim.

YEŞİM SAĞLAM:

Si podemos pasar a la siguiente diapositiva, por favor. Bien. Una vez que el asesoramiento está finalizado, como personal establecemos el voto del ALAC. Lo organizamos para la declaración correspondiente. Una vez que esto está organizado van a recibir un correo electrónico de parte del personal de At-Large. Esto va a tener un título en mayúscula que diga: "ANUNCIO DE VOTO", con la explicación del voto. Por ejemplo, votación del ALAC respecto de tal declaración.

Una vez que reciben ese correo electrónico, por favor, verifíquelo para poder tener las boletas de voto, utilizando el sistema Tally, que va a cambiar pronto. Vamos a pasar a otro sistema de votación, a otra plataforma, pero actualmente van a recibirlo de parte de Tally. Lo importante es que en general la ventana de votación va a estar abierta durante cuatro días pero puede, por supuesto, variar de un voto a otro según de cuánto tiempo dispongamos. Solo para mantenerlos al tanto, queremos que todos los miembros del ALAC, los 15 miembros, voten.

Les pido disculpas por adelantado por mis mensajes de Skype, mis mensajes de correo electrónico. Todo lo que les voy a estar enviando para que voten porque es realmente muy importante que recibamos un voto de cada uno de los miembros del ALAC. Por favor, no olviden votar lo antes posible cuando reciben el correo electrónico.

El último punto es el siguiente. Si la declaración, la correspondencia o el asesoramiento es ratificado, el personal va a presentar ese ítem a la organización de la ICANN o a la junta directiva de la ICANN. Con esto le

doy la palabra a Andrew, para ver si desea agregar algo acerca de este proceso.

ANDREW CHEN: Muchas gracias, Yeşim. Veo que Judith tiene la mano levantada, antes de avanzar. Adelante, Judith.

JUDITH HELLERSTEIN: Mi pregunta es sobre que Tally va a cambiar. ¿El nuevo software de votación va a permitir la elección de votos por ranking? Esto es muy confuso, por lo menos en la RALO. Utilizábamos Survey Monkey para votar y a veces no es muy bueno porque muchas veces va a correo no deseado. Quería saber si esto va a permitir mejorar el sistema, porque va a permitir esta votación de elección por ranking.

YEŞİM SAĞLAM: Muchas gracias por la pregunta, Judith. Sí. Definitivamente, la razón por la que estamos pasando de Tally a otra plataforma es, por supuesto, mejorar el sistema. Sé que a veces hay inconvenientes. Algunos miembros del ALAC a veces se enfrentan con algunas dificultades al momento de votar. La razón por la que estamos cambiando a otra plataforma es justamente para deshacernos de todos estos pequeños inconvenientes y hacer que la plataforma sea mucho más eficiente y que así sea en cada votación y nos ahorre tiempo a todos, por supuesto.

HEIDI ULLRICH: Le damos la palabra a Claire.

CLAIRE CRAIG: Quería hacer un comentario. Muchas gracias por esa información sobre la votación. El comentario que quería hacer es que cuando obtenemos una boleta de votación tenemos tres opciones. Sí, no y abstenerse. También hay un enlace al ítem sobre el que estamos haciendo un comentario. En general, es muy importante para los miembros de ALAC estar al tanto del tema sobre el que están votando. Tenemos que leerlo muy cuidadosamente también.

A veces, sobre todo cuando estamos votando para las ALS, la región puede enviar un comentario diciendo que no aprueban y que eso debería ser aprobado por ALAC. Si no emitimos el voto apropiadamente y no estamos al tanto de las dificultades, a veces podemos votar ciegamente que sí cuando tal vez deberíamos votar que no. Estoy haciendo este comentario no solamente para el voto de las ALS sino para que las personas se presenten a votar, sobre todo los miembros de ALAC en las reuniones del OFB y del CPWG para que se nos convoque a votar, que estemos al tanto de todas estas cuestiones y que hagamos un voto con fundamento, un voto sabiendo de qué se trata todo esto.

HEIDI ULLRICH: Muchas gracias por plantear esto. Cuando se recibe una solicitud para votar sobre un comentario público, esto no debería sorprenderlos porque, como se mencionó, los miembros del ALAC deben votar

respecto de las cuestiones del CPWG y el OFB. Tenemos que ver el desarrollo de todas estas declaraciones. En el caso de las ALS, también tenemos a la persona de gestión de los miembros. Tenemos las solicitudes de estructura de las ALS, las individuales y el proceso de votación. No sé si desear explicar la votación para las ALS.

YEŞİM SAĞLAM:

Claro que sí, Heidi. Gracias. En primer lugar, por supuesto, recibimos la solicitud y, hablando de las solicitudes de las ALS, el due diligence es completado por el personal. En mi caso, quien les habla. Una vez que está completado, luego solicitamos el feedback del personal del GSE porque suponemos que el personal del GSE ya está seguramente en contacto con el solicitante. Queremos en primer lugar escuchar cuál es su punto de vista respecto de la solicitud y luego lo llevamos ante el líder de la RALO pertinente para que tomen una decisión final sobre la solicitud de ALS de esa estructura At-Large y una vez que hay una decisión final por parte de los líderes de At-Large, a veces el feedback del GSE puede, como no conocen a los solicitantes, pero tal vez los líderes de las RALO sí, por supuesto es importante tener la palabra final del liderazgo de las RALO y según la decisión de los líderes de las RALO eso es lo que voy a incluir en el correo electrónico y en el voto del ALAC, mencionando si la decisión final de los líderes de la RALO es afirmativa o negativa.

Como dijo Claire, en este punto es muy importante leer el correo electrónico, leer el voto de Tally, porque esto les va a dar una idea y, por supuesto, voy a compartir esto con ustedes como corresponde, el due diligence y todos los documentos antes de votar para poder votar

lo antes posible antes de que cierre el periodo de votación. Heidi, ¿quisiera agregar algo? Veo algunas manos levantadas. Natalia, por favor

NATALIA FILINA:

Muchas gracias. Quisiera saber, tal vez ya lo has explicado pero quisiera clarificar esto. Una vez que este periodo de hacer un asesoramiento respecto de la votación para los miembros de la RALO y del ALAC, una vez que esto comenzó, ¿tenemos que tener un anuncio como líderes de las RALO de que este proceso comienza? Porque estamos hablando de construir estos puentes entre los miembros del ALAC y las RALO. Ya tuvimos este procedimiento y nos gustaría saber si tal vez podemos tener un debate respecto de este proceso para no trabajar en paralelo, que a veces ocurre con los miembros de ALAC. En vez de trabajar en forma independiente, trabajar juntos. Gracias.

ANDREW CHEN:

El proceso de votación se hace público. Se publica el plazo. Eso también se publica en las páginas del CPWG y el OFB para que las personas puedan saber cuándo se va a llevar adelante la votación, cuál es el plazo, etc. Es importante que participen también en los diferentes grupos de trabajo y en las diferentes sesiones y que también se comuniquen con los líderes.

NATALIA FILINA: Gracias, Andrew. Según entiendo, es nuestra responsabilidad visitar o leer las páginas wiki, etc. No hay ninguna nota que se envíe en la lista de correo electrónico que anuncie que un proceso va a comenzar.

ANDREW CHEN: Para el asesoramiento de políticas y las declaraciones sobre comentarios, eso va directamente al ALAC. Es algo específico del ALAC.

HEIDI ULLRICH: Estos tres grupos de trabajo son abiertos. Si ustedes son un miembro de una RALO pueden participar tranquilamente. Si hay una llamada a votación o un anuncio o si el ALAC anuncia, pueden, por supuesto, comunicarlo pero estos son procesos que ya están establecidos y el momento que se anuncia el voto no es el momento en que empieza el votación sino que es el momento de participar en esos grupos de trabajo que ya están trabajando, por ejemplo, en una declaración.

También Andrew mencionó que hay una convocatoria para efectuar comentarios. Es un proceso. En realidad esta es una etapa temprana. En cuanto a las solicitudes de las ALS, eso va al liderazgo de las RALO. El liderazgo de las RALO puede ir a la RALO y decir: “Tenemos esta información” pero no se envía toda la solicitud completa porque esto contiene información como nombres, correo electrónico y no puede hacerse. La idea es que todas las ALS estén al tanto de quiénes están presentando una solicitud y qué hacen.

-
- LANCE HINDS: Si la RALO no se siente cómoda dice que no.
- HEIDI ULLRICH: No entendí, perdón.
- LANCE HINDS: Quiero decir que si la RALO está disconforme con la perspectiva, puede decir que no.
- YEŞİM SAĞLAM: Para ver si entendimos bien. Usted se refiere al feedback del liderazgo de la RALO negativo. En ese caso hay que avanzar con el voto del ALAC. La decisión final la da el ALAC, las dan los miembros de ALAC. No obstante, quiero resaltar que la decisión del liderazgo de la RALO es relevante. De esa manera es como se crea el correo electrónico de anuncio. Siempre coloco en *itálica* o en algún otro formato que sea visible que se requieren, por ejemplo, los comentarios o feedback del liderazgo de la RALO. Se pone si es positivo o negativo, según corresponda, para una determinada solicitud. Como dijo Claire, hay que leer el correo electrónico cuidadosamente para poder comprender si el liderazgo de la RALO está contento y desea avanzar con esa solicitud o no.
- LANCE HINDS: Si la respuesta de la RALO es negativa, la RALO da un feedback negativo. Ustedes analizan nuevamente la solicitud. ¿Qué otro tipo de solución ofrecen? Supongamos que la RALO no quiere al solicitante.
-

YEŞİM SAĞLAM:

Me parece que Amrita quiere hacer un comentario.

AMRITA CHOUDHURY:

Voy a explicar cómo funciona el proceso. Una vez que se envía una solicitud de una ALS o una solicitud de membresía individual, el equipo hace la averiguación de antecedentes. Le pide eso a GSE e incluyen al liderazgo. No es que no estén incluidos. Incluso el liderazgo de ALAC. Con respecto a esa ALS en particular se preguntan si se sabe algo. En APRALO normalmente nosotros por ejemplo hacemos comentarios sobre si conocemos o no a la ALS. Si hay alguna inquietud, lo que hacemos es plantear esas inquietudes.

Lo que normalmente hacemos nosotros y hace el personal es volver al individuo y hacerle preguntas aclaratorias. Cuando el personal obtiene esas aclaraciones, nos las presenta a nosotros. Si están bien, entonces la enviamos, a menos que haya algo que veamos que no nos parece bien. Incluso si va al proceso de votación, los miembros de ALAC también tienen que dar sus propias explicaciones de por qué están en contra de una determinada solicitud. Nunca vimos una situación tan conflictiva pero si surge la resolvemos a nivel inicial para que pueda avanzar a la votación sin problema.

La única cuestión a tener en cuenta desde la perspectiva de la RALO es que si hay alguna cuestión de política o decisión importante donde se está llevando adelante una votación entonces se informa a la RALO y al liderazgo para qué va a votar la membresía de ALAC. La idea no es

preocuparse tanto por esto porque siempre hay un ida y vuelta antes de pasar a la votación. Al menos eso es lo que hemos estamos haciendo hasta ahora y no nos ha dado tanto problema.

HEIDI ULLRICH:

En realidad es el ALAC el que ratifica la estructura de ALS. Ese es el rol pero trabajan muy de cerca con la RALO y con el personal. Hacemos todo lo que podemos para alentar al solicitante a que tenga éxito en su proceso de solicitud. Si la recomendación de la RALO es no avanzar, entonces se lo informamos al solicitante. Pedimos aclaraciones hasta poder obtener un comentario positivo por parte de la RALO. Trabajamos con ellos. Amrita, ¿tiene alguna otra pregunta o algún comentario?

ANDREW CHEN:

Perdón. Veo que Judith ha levantado la mano.

JUDITH HELLERSTEIN:

Perdón. Era de mi intervención anterior.

ANDREW CHEN:

Tenemos una pregunta en el chat de Reheneth. Si tenemos, por ejemplo, un anuncio de votación. Si recibimos un correo electrónico de votación, ¿hay una fecha de inicio y finalización? ¿Cuándo tenemos ese derecho a votar? ¿Tan pronto como lo recibimos?

YEŞİM SAĞLAM:

Sí, por supuesto. Por supuesto, tienen la posibilidad de votar el último día pero siempre les envío recordatorios porque no sé cuándo los miembros del ALAC ven mi correo electrónico. Si pueden leer la declaración, la correspondencia o lo que sea que estén votando a la brevedad posible y emitir el voto, por supuesto, lo agradecemos mucho porque una vez que los 15 miembros del ALAC emitieron el voto, yo cierro la votación. No tengo que esperar hasta el horario de cierre de la votación que siempre es a las 3:00 de la mañana en mi horario local. Yo trato de terminarlo a la mayor brevedad posible para que pueda cerrar esto, pasárselo a mi colega, Andrew, para que él también pueda comenzar a trabajar en los pasos que siguen. Gracias.

HEIDI ULLRICH:

Muchas gracias, Yeşim. Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Gracias. Voy a hablar en francés. Les pido disculpas por llegar tarde. Tengo una pregunta en cuanto al procedimiento de votación. Con frecuencia recibimos una solicitud de votación que llega tarde. Estamos apurados. Hay una declaración donde se dice que el ALAC tiene que hacer una ratificación luego pero creo que tendríamos que evitar estas prácticas y tener el tiempo y garantizar que se siga el procedimiento. Debería haber suficiente tiempo disponible para llevar adelante este proceso. Este creo que es un comentario que tiene que ver con la organización que nos lleva a la votación. Todo esto se tiene que considerar porque esto es nuestra responsabilidad y básicamente para la mayoría de los que hacemos comentarios, esto es nuestra

responsabilidad. Tendría que haber una forma de trabajar que nos permita hacer todo esto en un determinado periodo de tiempo y que nos permita trabajar de forma correcta.

HEIDI ULLRICH: Andrew, ¿quiere responder?

ANDREW CHEN: Muchas gracias, Sébastien, por el comentario. Siempre tratamos de incorporar estos plazos en el desarrollo total de la declaración del comentario público o del desarrollo del asesoramiento. Tratamos de brindar este plazo en la agenda del CPWG. A veces podemos pedir una prórroga del periodo de comentario público pero, por lo general, tratamos de enviar todo en el plazo acordado. Es importante que todos participen de estas llamadas y que estén al tanto de los temas que se debaten de modo que todo el mundo pueda estar informado y que el liderazgo de las RALO y el ALAC también tengan información y puedan votar sobre estas cuestiones.

HEIDI ULLRICH: Muchas gracias, Andrew. Nos quedan 10 minutos y quiero contarles sobre las páginas wiki y la página web para que puedan navegar y ver todas nuestras actividades. Creo que eso está en la próxima diapositiva.

-
- ANDREW CHEN: Veo que hay una mano levantada de Setondji.
- SETONDJI HOUNZANDJI: Buenos días. Voy a hablar en francés. Quiero volver a lo que dijo Sébastien. No entendí cómo dentro del ALAC los representantes de las RALO intervienen cuando se envía una solicitud de voto a los miembros del ALAC. ¿Tienen que chequear con las RALO si quieren votar o eso es algo que hacen de forma individual? ¿Votan lo que quieran o tienen que representar a las RALO?
- HEIDI ULLRICH: No. No tienen la obligación de hacerlo pero obviamente se los invita a que se pongan en contacto con la RALO, con su región, para ver qué opinan. Por eso hay un proceso con una llamada mensual de las RALO donde todas las RALO tienen esa llamada y hablan sobre los comentarios públicos actuales y sobre el trabajo que está haciendo el ALAC. Allí está esa interacción.
- HEIDI ULLRICH: Vamos a darle ahora la palabra a Michelle. Estas son las tres llamadas para los miembros de ALAC y, por supuesto, también esto está abierto a otros miembros de At-Large.
- MICHELLE DESMYTER: Muchas gracias, Heidi. Las tres reuniones que ustedes ven en esta diapositiva son reuniones permanentes, como dijo Heidi. Tenemos horarios rotativos. Yo configuro y organizo estas reuniones. Trato de

enviar la mayor cantidad de recordatorios posible. El grupo de trabajo de presupuestos, finanzas y operaciones, como verán, se reúne los jueves. Tiene un horario rotativo entre las 14:00 UTC y las 16:00 UTC. Allí coloqué la fecha y horario de la próxima reunión. Para que sea más sencillo hay un hipervínculo.

También tenemos el grupo de trabajo para el tratamiento unificado de políticas, el CPWG, que se reúne los miércoles de forma semanal y el horario rota entre las 14:00 y las 19:00 UTC. También tenemos las llamadas mensuales de ALAC. Ellos se reúnen el cuarto mes de cada mes y los horarios son rotativos también entre las 16:00 y las 19:00 UTC. Pasemos por favor a la diapositiva siguiente.

En esta diapositiva vemos las reuniones mensuales de las RALO. Cada una tiene una reunión mensual. Podemos ver la reunión de APRALO, el tercer jueves de cada mes a las 6:00 UTC. Luego tenemos la reunión mensual de APRALO el primer miércoles de cada mes a las 18:30 UTC y la reunión mensual de LACRALO el tercer lunes de cada mes a las 23:00 UTC y NARALO, que se reúne todos los meses el segundo lunes de cada mes a las 19:00 UTC. En el horario de verano a las 20:00 UTC. La reunión mensual de EURALO es el tercer martes de cada mes. Harán la lectura multilingüe el 3 de diciembre.

Todo el mundo está invitado a asistir. Todos los vínculos e hipervínculos que vemos en estas diapositivas para las reuniones de diciembre van a encontrar toda esa información en las páginas de cada RALO y, si tienen alguna pregunta, por favor, pónganse en contacto con el personal o escríbanme a mí. Trato de establecer los horarios de

estas reuniones muy poquito tiempo después de cada reunión de la ICANN. Les enviaré la mayor cantidad de recordatorios posible.

HEIDI ULLRICH:

Muchas gracias, Michelle. Ella también lleva a cabo todas las listas de correo electrónico. Seguramente escucharán de su parte. Si hay que llenar algún formulario de GDPR o alguna declaración de interés o la página wiki, Michelle o Yeşim los ayudarán con esto. Sébastien, adelante.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Muchas gracias, Michelle, por este trabajo. Voy a tratar de mantener el tercer jueves para EURALO. No estoy seguro de no se realiza en el horario habitual. Quería saber la reunión de coordinación de la RALO, creo que debería estar en esta lista como las otras. Me parece que es muy importante. No diría que el hecho de que haya sido olvidada es una muestra de cómo nos organizamos pero siguiendo con el debate de ayer, es muy importante que tengamos esto en cuenta para todos y todas estas reuniones de la RALO y de la coordinación de las RALO están abiertas a todos. Los esperamos. Son todos bienvenidos. Muchas gracias.

HEIDI ULLRICH:

Muchas gracias. Sí. Esa reunión de coordinación se realiza una vez por mes y hay una rotación. Por ejemplo, la próxima reunión, la ICANN82, es en Seattle. Es NARALO. Su presidente Greg es el que lidera ese grupo. Sé que todos tenemos que irnos a otra reunión, tenemos pocos

minutos pero queríamos traerles las páginas web y las páginas wiki, sobre todo para los recién llegados. Esto es algo que a veces lleva un poquito de tiempo comprender. Veamos primero, Yeşim, lo hemos visto juntas...

Vamos a ver la página wiki primero. Podemos poner el enlace en el chat. Este es el portal principal de ALAC. Ahí es donde deberían consultar regularmente las noticias. Este recuadro en color violeta son los enlaces rápidos a todas las páginas wiki. Vamos a ver rápidamente el sitio web, que es la primera en la lista. Es la página web de At-Large. Allí vamos a ver rápidamente que tenemos las actividades principales de políticas. Ven que están divididas las distintas declaraciones y los distintos temas.

Si van un poquito más hacia abajo tenemos las estructuras de las RALO y de ALAC. Pueden hacer clic en cada una de esas RALO. Para los que son nuevos, seguramente se preguntan qué significan esos colores. Esos colores históricamente vienen de la primera cumbre de ALAC. Por eso muchas personas el domingo se vestían de color rojo. Era la reunión general de la región. Esto históricamente es así. EURALO azul, AFRALO naranja, NARALO amarillo, LACRALO verde.

Van a ver que en el logo de At-Large tenemos los rayos de sol que representa cada uno de estos colores y cada una de estas regiones. Más abajo vemos los grupos de trabajo principales. Tenemos esta página gestionada por Michelle y donde están todos los eventos que vendrán, los eventos más importantes.

Vamos a ver rápidamente las páginas wiki. Este es el portal del ALAC. Cada una de estas áreas de trabajo. Tenemos las actividades clave que vemos aquí más abajo. Tenemos las elecciones de los líderes o las reuniones de la ICANN. Toda esa información la van a encontrar aquí, lo que está en rojo es algo que está sucediendo ahora y por eso está destacado. Tenemos las actividades de gobernanza. Tenemos el día de la aceptación universal. Vamos haciendo llamados y actividades. Van a estar incluidas en esta sección.

Luego tenemos las tres áreas de trabajo. Podemos ver las reuniones que vendrán, la reunión anterior. Esta es la lista de reuniones anuales. Pueden acceder a los distintos ítems. Tenemos las reuniones de ALAC mensuales y las anteriores. Vamos al portal nuevamente, por favor. Tenemos las páginas de las RALO, si no me equivoco, que es lo que sigue. Bien. Aquí tenemos un enlace rápido a las cinco RALO. Ahí pueden encontrar la información. Están todas diseñadas prácticamente de la misma manera, de forma muy similar. Ahí están las actualizaciones. Tenemos la página de los liderazgos regionales, las actividades en curso y las reuniones de coordinación mensual.

La siguiente página, si no me equivoco, es la ARPEP. Es cuando trabajamos con el GSE, que es el programa de participación de política regional de At-Large. Ahí trabajamos con el GSE, los planes de alcance para el año fiscal. Hay información sobre el CROP, sobre el plan de viajes para la comunidad, la financiación, etc. Tenemos fotos de los vicepresidentes de GSE para que los conozcan. Ponemos las fotos de los líderes, como dije. Pueden ver al final de la página quiénes son los líderes de la región. Ahí están todos. Pueden ver quién es su líder. Está

su nombre y su fotografía. Amrita, no sé si tienes algún comentario. Se nos acaba el tiempo.

AMRITA CHOUDHURY:

Brevemente. La wiki tiene mucha información. Navegar en esas páginas es un poco difícil incluso para nosotros. ¿Podría haber luego alguna explicación adicional? A veces queremos agregar información en algún lugar y tal vez la información está duplicada, aparece en varios lados. Tal vez podemos hacer una especie de guía para que sea más claro. Diciendo: “Para votar hay que hacer clic aquí”. No sé. Es una idea. Tal vez es un poco difícil de hacer pero tal vez sería bueno tener una lista de los enlaces.

HEIDI ULLRICH:

Como una guía de navegación, ¿verdad? Sí. Podemos trabajar en eso. Lo que dices es que el portal no es claro. Okey. Entiendo. Ahora no tenemos mucho tiempo pero sí en ese portal podemos ver las distintas páginas. Por ejemplo, el coordinador de enlace con la GNSO, la ccNSO, con el SSAC. Todos tienen el enlace al informe en esta página. Hay muchas actividades entre comunidades. Tenemos los enlaces de At-Large en esta lista. Si se preguntan quiénes son los líderes, sobre todo en un área en particular, en general van a encontrar esa información aquí. Con esto me detengo porque sé que se nos acabó el tiempo. Quisiera darle la palabra a Gisella para que nos hable un minutito sobre las reuniones. Si puedo pedirles a los intérpretes que se queden un minuto más con nosotros, así podemos hablar sobre las reuniones.

GISELLA GRUBER:

Voy a hacerlo cortito. Todas las reuniones públicas de la ICANN aparecen en esta página. Para cada reunión pública de la ICANN creamos una nueva página wiki. En esa página wiki vamos a poner toda la información relevante, pertinente para esa reunión, ya sea que asistan en forma personal o remota.

También tenemos un comité de planificación para la reunión. Nos reunimos todas las semanas para establecer un calendario de At-Large. Chequeamos con otros grupos para que no haya conflictos en lo posible. A veces es imposible evitar cualquier conflicto. Como pueden ver, las reuniones aquí son de muchísimo contenido y experimentarlas en persona es bastante diferente de hacerlo en forma remota pero alentamos a todos a que se unan a nosotros en forma remota si no están aquí en persona o al menos que puedan escuchar las sesiones que les interesan. De todos modos, todas las grabaciones están publicadas en el sitio principal de la ICANN. Están las que llamamos stop shop, donde tenemos la lista de todas las sesiones de At-Large, todas las presentaciones durante esa sesión y también el enlace para encontrar la grabación y la transcripción. Las transcripciones en general se publican aproximadamente entre un mes y 45 días luego de la reunión de la ICANN. Obviamente, tratamos de hacerlo lo antes posible pero a veces eso está fuera de nuestro control. Si tienen alguna pregunta respecto de las reuniones, cómo se organizan o dónde encontrar información, con muchísimo gusto los voy a ayudar por Skype o por chat o por email.

HEIDI ULLRICH: Muchas gracias. Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Tenemos una pregunta. ¿Dónde hay una prueba para integrar la interpretación en Zoom?

MICHELLE DESMYTER: Con respecto a la interpretación en Zoom integrada, seguramente han visto que aquí o en nuestras llamadas hacemos pruebas con el equipo de servicios lingüísticos para contar con el sistema para utilizar esta nueva plataforma sin tener que hacer una llamada. La idea es avanzar con la mayor parte de los grupos con interpretación integrada. Eso incluye nuestra lectura el 3 de diciembre, CPWG, PFB, las llamadas del ALAC están cubiertas.

Voy a tener una actualización después de la reunión de la ICANN81 para confirmar si esto va a ocurrir. Me complace contar con un jefe que me parece que hace que la vida de todos sea más fácil. He enviado la lista de anuncios de ALAC. Si no están en esa lista, contacten al personal. Valoramos muchísimo su participación en la encuesta que ha establecido el servicio lingüístico con las preguntas muy simples. Necesitan su feedback. Necesitan comprender cómo mejorar su servicio de interpretación para que sea útil para nuestra comunidad. Sabemos que muchos de nosotros aquí o tal vez no hoy porque no somos tantos pero muchos de nosotros no podríamos comunicarnos ni hacer escuchar nuestras opiniones, nuestras voces sin las personas que están sentadas en las cabinas, del otro lado del teléfono cuando

hacemos las llamadas en las teleconferencias. Imagínense si no las tuviéramos. No podríamos comunicarnos. Un aplauso para las personas que están en la cabina. Muchísimas gracias por mencionar esto, Sébastien. Espero con ansias esta nueva forma de comunicarnos. Muchísimas gracias.

HEIDI ULLRICH:

Tenemos poquito tiempo pero quería decir que vamos a tener un sector de ayuda para el ALAC y las RALO, la gente nueva. Vamos a recibir preguntas por Skype y queremos dejar en claro para todos los nuevos sobre todo que estamos aquí para ustedes y pueden enviarnos una nota al personal de At-Large porque la vamos a ver. Lo responderemos lo antes posible. Muchas gracias.

SETONDJI HOUNZANDJI:

Cinco segunditos. Gisella decía que teníamos que seguir haciendo progresos pero el progreso ya se logró y lo hemos testado varias veces. Hemos testado el sistema muchas veces. Me parece que funciona bien, que ya no hay ningún problema. Gracias.

GISELLA GRUBER:

Sí. Hicimos la prueba pero ahora necesito poder decirles en qué fecha ya no vamos a utilizar Adigo. Por favor, no olviden completar la encuesta. Necesitamos escuchar su opinión. Muchísimas gracias.

HEIDI ULLRICH: Muchas gracias a los intérpretes por quedarse estos 5-10 minutos extra con nosotros. Muchas gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]